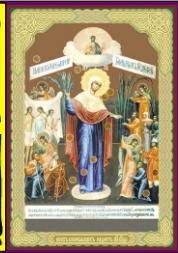


Наш Храм

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ГАЗЕТА
ХРАМА В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ
«ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТЬ» г.БРЕСТ
№ 9 (сентябрь 2010г.)



ТРАПЕЗА ЛЮБВИ

Почти у каждого христианина имеется маленькая книжка, называемая помянник - образ древнего диптиха, где написаны имена живых и усопших. Эту книжку он подает в храме на проскомидию и ектении, на молебны и панихиды, ее он должен читать ежедневно в своих домашних молитвах.

Что означает список имен? Каждое имя знаменует собой человека: в списке живых - человеческую личность, в списке умерших - душу, ушедшую в другой мир. Помянник - это то духовное поле, на котором мы невидимо встречаемся с душами живых и усопших. Это связь между живыми и мертвymi, между всеми, кто носит имя христианина, связь через благодать, где нет препятствий и расстояний, нет далеких и близких, нет разделения и различия между живущими на Земле и теми, кто находится под землей, чьи тела пребывают в могилах, как на своих ложах до воскресения из мертвых.

Есть обыденное выражение - «читать помянник». Как часто мы делаем это буквально - читаем, а не молимся, перечисляем имена, будто отсчитываем камушки, а нередко читаем с отключенным сонным сознанием, расслабленной волей, рассеянными мыслями, как будто слепыми глазами. Молитва имеет один корень со словами «молить, умолять, миловать, милость, умиление». Молиться - это просить Бога о помиловании, как осужденный просит судью о пощаде. Умолять - это значит чувствовать чужую боль как свою собственную, это протягивать руку упавшему, это как бы брать на себя тяжесть изнемогающего под ношей. Молиться - значит обращаться к морю божественного милосердия.

Две части помянника похожи на день и ночь. Живые находятся на Земле, как бы при свете дня; мы можем их видеть, слышать и осязать. Усопшие ушли в тот мир, который для нас остается тайной: они живы, но мы не видим их, как в ночной темноте. Помянник - это символ того, что наши близкие всегда с нами. Помянник - это память о смерти: те, кто находятся в списке живых, в свое время перейдут в список умерших, но нет ни одного имени, которое было бы перенесено обратно. Еще ни один человек на свете не обратился назад на этом пути, как не может волна реки пойти против потока. В то же время, помянник - свидетельство о том, что смерти нет, что смерть - это только разлука, но и ее преодолевает молитва.

Помянник - это возможность выплатить долг усопшим, который остался за нами. Это запечатанное письмо, посылаемое Богу. Это проверка веры, обличение надежды, испытание любви. Невнимательная молитва похожа на расстеленную скатерть без яств: мы позвали гостей и отпустили их голодными. Помянник - это плат, которым мы можем отереть слезы скорбящих или обиженных нами.

Помянник - возможность всегда и везде делать людям добро. Когда человек от души молится за других, то их Ангелы-Хранители молятся за него; поэтому помянник - один из источников духовного света для нас самих, и наша молитва, как отраженный свет, усиленный моливами Ангелов, возвращается к нам. Помянник - это предвестник нашей будущей встречи с теми, о ком мы молимся; они будут благодарны нам больше, чем голодные тому, кто кормил их. Самое высшее счастье человека - умение любить. Любовь - это сама жизнь, а помянник - возможность ежедневно учиться науке любить людей.

В помяннике скрещиваются пути: от сердца к сердцу - тех, кто на земле; молитва о тех, кто спасен, - это путь, уходящий в небо; молитва о тех, кто осужден, - луч, нисходящий в бездну ада. Эти три пути, пересекаясь друг с другом, образуют крест.

Господь сказал: «Какой мерой мерите, такой будет отмерено вам», и еще: «Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут». Наш помянник, если мы часто раскрываем его, как птица крылья, - это надежда на то, что наше имя будет написано в вечном Помяннике на небесах в памяти Божией.



СТАРОСТЬ В РАДОСТЬ

Для чего обществу пожилые люди? Кажется, человек нужен, пока он приносит какую-то пользу. Но известно, что по объективным причинам трудоспособность с возрастом падает, дети и внуки вырастают, и начинается унылый период ненужности... И в глубине души каждый боится приближения поры увядания.

Современный мир сосредоточен на векторе силы, успеха, завоевания своей ниши в обществе и старательно не хочет замечать следующий за ним период старение. Вечная молодость, продление жизни - многие умы трудятся над тем, чтобы сделать это реальным. Пожилые люди во всем мире не хотят стареть. Словно это стыдно, словно надо до последнего держаться молодым, а потом незаметно уйти в тень. Откуда взялось такое обесценивание золотого периода жизни?

В Библии понятия праведности, мудрости и долголетия связаны. Человек, исполняющий в жизни Божии заповеди, укорененный в Господе, и в старости плодовит, сочен и свеж (Пс. 91, 15) и может питать других. Есть и прямые указания о почитании пожилых: «Пред лицем седого вставай и почитай лицо старца» (Лев. 19, 32). Для библейского сознания очевидна важная роль пожилых людей, необходимость проявления уважения к их сединам: без мудрости, которая хранится и передается стариками, обществу не выжить. Исследование, проведенное специалистами Университета Калифорнии, показало, что в эпоху Верхнего Палеолита, в человеческой популяции резко возросло число старииков. Тогда старость наступала значительно раньше, чем сегодня: средний репродуктивный возраст составлял 15 лет, 30-летний человек уже мог иметь внуков. Исследователи считают, что именно увеличение числа старииков, обладающих значительным жизненным опытом, позволило человечеству накапливать ценную информацию и успешно передавать детям необходимые знания и навыки. То есть, старики стали одним из факторов технического и культурного прогресса. Статью об этом опубликовал журнал Академии наук США в 2004 году.

Детство и старость, начало и завершение, каким-то непостижимым образом схожи: детская незаполненность и зрелое ощущение тленности всего, чем пытался наполнить свое сердце при жизни; высокий уровень свободы начала жизненного пути и предвкушение начала горного пути на склоне лет... Может быть, поэтому старики так ярко помнят свое детство и так легко находят общий язык с маленькими детьми? Пожилой возраст - пора пожинания плодов, время мудрости и неспешности, когда можно замедлить шаг и полюбоваться миром вокруг, задуматься о смысле жизни.

И все-таки, что это за время такое - старость? Немецкий писатель Герман Гессе в 75 лет написал рассказ «О старости», в котором утверждает: «Быть старым - такая же прекрасная и необходимая задача, как быть молодым, учиться умирать и умирать - такая же почтенная функция, как и любая другая, при условии, что она выполняется с благоговением перед смыслом и священностью всяческой жизни. Стариk, которому старость, седины и близость смерти только ненавистны и страшны, такой же недостойный представитель своей ступени жизни, как молодой и сильный, который ненавидит свое занятие и каждодневный труд и старается от них увильнуть... Короче говоря: чтобы в старости исполнить свое назначение и справиться со своей задачей, надо быть согласным со старостью и со всем, что она приносит с собой, надо сказать ей - „да“. Без этого „да“, без готовности отдаваться тому, чего требует от нас природа, мы теряем - стари мы или молоды, ценность и смысл своих дней и обманываем жизнь».



Что такое “понять ребёнка”?

Дети во многом очень не похожи на нас, взрослых. И общаясь с ними, по меньшей мере, странно не учитывать это. Сначала нужно их понять, а потом уже, опираясь на понимание, - воспитывать, учить, разрешать, не разрешать, ругать, хвалить, помогать...

Мы можем наблюдать, что среди взрослых существуют разные позиции по данному вопросу. Сформулируем основные из них.

Взрослый считает, что проблемы тут вообще никакой нет, что никакого особого труда для понимания детей и подростков прикладывать не нужно.



Нужно только кормить, одевать, учить, лечить, объяснять правду жизни, следить за поведением и т. п. Вырастет - поумнеет. Взрослый человек чувствует, что он не понимает ребенка, подростка, но ничего толком не делает для решения этой проблемы. Мол, не дано мне такое умение - видеть мир глазами детей.

«Ребенка понять можно и должно» - вот суть еще одного варианта позиции взрослого. Чаще такой подход характерен для педагогов и психологов. Но и очень многие мамы и бабушки также придерживаются данной линии (осознанно или просто по своему естеству).

Для начала необходимо осознать остроту проблемы непонимания детей и подростков большинством взрослых. От многочисленных «маленьких» ситуационных страданий растущей личности до исковерканных судеб, отравляющих жизнь неврозов, тяжелых психических болезней, различных физических заболеваний... Кого из нас в детстве и в переходном возрасте не коснулось неадекватное отношение к нам со стороны старших?!

Нельзя сказать, что понять ребенка всегда легко. Это труд души, требующий терпения, внимательности и, конечно, любви. Не помешают и знание психологии. Особенно трудно, если ребенок очень не похож на нас, - приходится вдумываться, вчувствоваться в образ действий, в способ мироощущения совершенно другой личности. Нужно много общаться с детьми, играть с ними, гулять, делать что-то вместе по дому или на даче, вместе смотреть хорошие детские телепередачи или фильмы, вместе (вслух) читать хорошие детские книжки... Нужно заново открыть в себе ребенка, научиться чувствовать по-детски - удивленно, искренне, непредвзято, естественно, радостно... Тогда пробуждается энергия развития, творчества, познания. Мы становимся «своими» в детском мире - снова через 10 (20, 30, 40...) лет.

Нужно вспоминать себя в детском и подростковом возрасте: как мы тогда воспринимали взрослых и их мир, как мы ощущали себя в жизни, как думали, как страдали и радовались, играли и учились. Нужно отказаться от массово распространенных стереотипов типа «маленький - значит глупый», «взрослые всегда лучше знают, что для ребенка хорошо» и т. п. Нужно осознать, что путь понимания ребенка - это и путь работы над собой. Родитель может видеть в своем чаде отражение своих качеств, действий, взглядов... Иногда отражение явное и очевидное, иногда косвенное, прикрытое. Растущий человек ставит перед своими воспитателями все новые и новые задачи.

Как все это выглядит практически? Ну вот, например. Ребёнок в 3-4 года заинтересовался игрой в шахматы. Но так как он еще маленький, то он просто копирует действия взрослых - расставляет фигуры на доске, передвигая их по очереди и периодически снимая со словом «съел». Взрослый тоже приглашён в игру. Как же сложно будет ему играть «безо всякого смысла»! Вся его взрослая разумная конструкция бунтует! Но через какое-то время ощущаешь очарование и смысл такой вот «игры в шахматы» - очарование и смысл совместного действия, основанного на живом интересе к непонятному, на простой эстетике, на простом взаимодействии. А иногда достаточно лишь наблюдать, быть терпеливым и разумным.

Разные дети - разные характеры. То, что очень важно для одного, может быть непонятно для другого. Вот, например, девочка 12-ти лет до сих пор очень нежно и трепетно относится к своим мягким игрушкам - собачкам, кошечкам, медведям... Они для нее живые. И приходится много раз объяснять Коле, её брату, что не надо брать игрушечную собаку за хвост и откidyвать в сторону, когда она валяется на дороге. А он не понимал, почему в таких случаях сестра бурно протестовала. Коля не злой. Он просто устроен по-другому, более сурово. Ему нужно рассказать, что девочки любят нянчить игрушечных зверюшек, потому что в детских играх человек готовится к будущим взрослым делам, и впоследствии сестра будет нянчить детишек.

Большие помощники - детские книги. Например, любая книга Астрид Линдгрен - это замечательное пособие для взрослых по искусству понимать детей и подростков. То же можно сказать и о главных книгах Толкиена, и о многих русских народных сказках, и об истории про Маугли...

Ну а в чем же все-таки ключ к пониманию ребенка? Думается, в том, чтобы учиться прозревать в маленьком человеке глубину и высоту его духа, ту искру Божию, что в сердцевине его существа. Ориентируясь на такую задачу, мы учимся видеть действия и переживания ребенка с точки зрения развития его души, с точки зрения раскрытия данных ему Богом возможностей. Мы учимся чувствовать страдания детей и их радости. Мы учимся строить свои действия не как «подгонку» растущей личности под наши интеллектуальные схемы и жизненные привычки, а как реальную, конструктивную, осмыслиенную помощь.

Нам интересно кидать камушки в пруд? А топать босыми ногами по луже? А залезть на крышу нашего дачного дома? А наблюдать за божьей коровкой? А играть в снежки? А кидаться подушками? А следить за прыгающими воробьями?.. Мы понимаем, чувствуем интерес ребенка ко всем этим занятиям? Мы понимаем, почему этот малыш сейчас орет? Может быть, у него болит душа, оттого что мы его обидели? А может, болит живот? А может, он пытается манипулировать нами? А может, ему просто хочется поорать от избытка энергии?.. Мы различаем среди интересов нашего ребенка наиболее сущностные - те, которые, может быть, разовьются в его жизненное предназначение?

Будущее педагогики именно за умением понимать детей. Если будут понимание и любовь, то все остальное, с Божией помощью, приложится.

НЕОЯЗЫЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ

РАЗМЫШЛЕНИЯ ПРИХОЖАНИНА

Мы живем в такое сложное время, когда многим из нас чаще приходится присутствовать на похоронах, нежели становиться свидетелями рождения новых членов общества. Своими наблюдениями, произведенными на меня глубокое впечатление, мне и хотелось бы поделиться с читателями газеты.

За последние годы покойников все чаще стали отпевать заочно. Не так давно умер отец моего друга, и его родственники, зная, что я чаще, чем кто-либо из них, посещаю церковь, поручили мне оформить заочное отпевание. Будучи уверенным, что смогу без особого труда выполнить их просьбу, я отправился в один из брестских храмов. Подойдя к священнику, чтобы выяснить некоторые детали, связанные с этой процедурой, я был несколько обескуражен его неожиданными вопросами. В первую очередь он спросил, был ли покойник верующим и часто ли он исповедовался. Увы, на оба этих вопроса я не мог дать положительного ответа. Тогда батюшка поинтересовался, зачем же я за него прошу, пытаясь насилино привести его к Богу, коли он сам, живя в миру и обладая свободной волей, не изъявлял свободного желания? Ведь если он в свое время всерьез задумался над вопросами бытия, тогда Господь наверняка помог бы ему познать истину. Я вспоминаю наши с ним мирные дискуссии, касавшиеся веры, и с сожалением констатирую: в Бога-то он не верил, хотя некоторые проблески веры иногда в нем проявлялись. Теперь его душа должна будет предстать перед Богом, и все его дела обнажатся. Конечно же, наступит и прозрение, и раскаяние в содеянных грехах, но изменить уже ничего невозможно. Единственное, что в какой-то степени может смягчить его участь, так это наши молитвы за него и поминования.

Этот человек, насколько я помню, открыто не богохульствовал, а как быть с теми, у кого словесный яд изрыгается постоянно? Нередки случаи, когда такие люди после того отходят в иной мир, а затем являются своим родственникам в сонном видении, прося молитвенной помощи и поминания, дабы хоть немного облегчить свои страдания.

Кстати, о поминании. Издревле ведется традиция собирать после похорон родных и близких покойного, устраивая застолья. Непременным атрибутом их является наличие на столах водки. Самое прискорбное, что обычно и покойным ставится стопка с водкой, да еще на нее положат кусок хлеба, а то и пачку сигарет рядом кладут. С каких времен пошел этот обычай, я не знаю, но то, что он наносит вред душе покойного, это несомненно. А уж о наличии на столах пищи животного происхождения в период Великого поста и говорить не приходится.

Рассматривая эти примеры, невольно задаешься вопросом: вероятно люди, провожая покойного в иной мир, надеются, что его жизнь будет иметь свое продолжение, иначе бы не снабжали его в дорогу водкой и сигаретами: но почему в таком случае они не хотят представить ситуацию, как душа покойного предстанет перед Господом с подобным багажом? Самое любопытное, что спички-то они в могилу не кладут, видимо заранее предполагая, что он будет прикуривать от адского огня.

Мне хотелось бы также поделиться впечатлениями после посещения кладбища. Поражает обилие всевозможных памятников. Многие из них стоят больших денег. Легко понять чувства людей, потерявших своих близких и пытающихся хоть как-то выразить свою любовь к ним. Но здесь невольно возникает вопрос: а нужны ли они покойным? Столько же ли денег родные усопших жертвуют на поминование его бессмертной души или раздают нищим? Хорошо еще, если на памятниках выгравированы православные кресты, а то ведь порой такое можно увидеть!

Вот такие грустные впечатления остались у меня после присутствия на недавних похоронах..

МОЛИТВА - ПОД ЭНЦЕФАЛОГРАММОЙ

Феномен особого состояния человека во время молитвы выявили исследования сотрудников Психоневрологического института имени В.М.Бехтерева в Петербурге. В лаборатории профессора Валерия Слезина проведены исследования с целью выявить, какие процессы происходят во время молитвенного обращения к Богу в коре головного мозга человека.

Для эксперимента пригласили настоятеля одного из монастырей. Его электроэнцефалограмма показала, что кора головного мозга в момент молитвы была полностью выключена - электрических импульсов не было. Однако сознание при этом оставалось абсолютно ясным. Профессор Слезин назвал этот феномен "четвертым состоянием сознания". До сих пор науке были известны лишь три состояния: бодрствование, медленный сон и быстрый сон.

Как показывают исследования, электроэнцефалограммы бодрствования и быстрого сна идентичны. Оказалось, что происходит полное отключение коры как во время медленного сна, так и во время молитвы. Получается, что молитвенное состояние также свойственно и необходимо человеческому организму, как и три ранее известных.

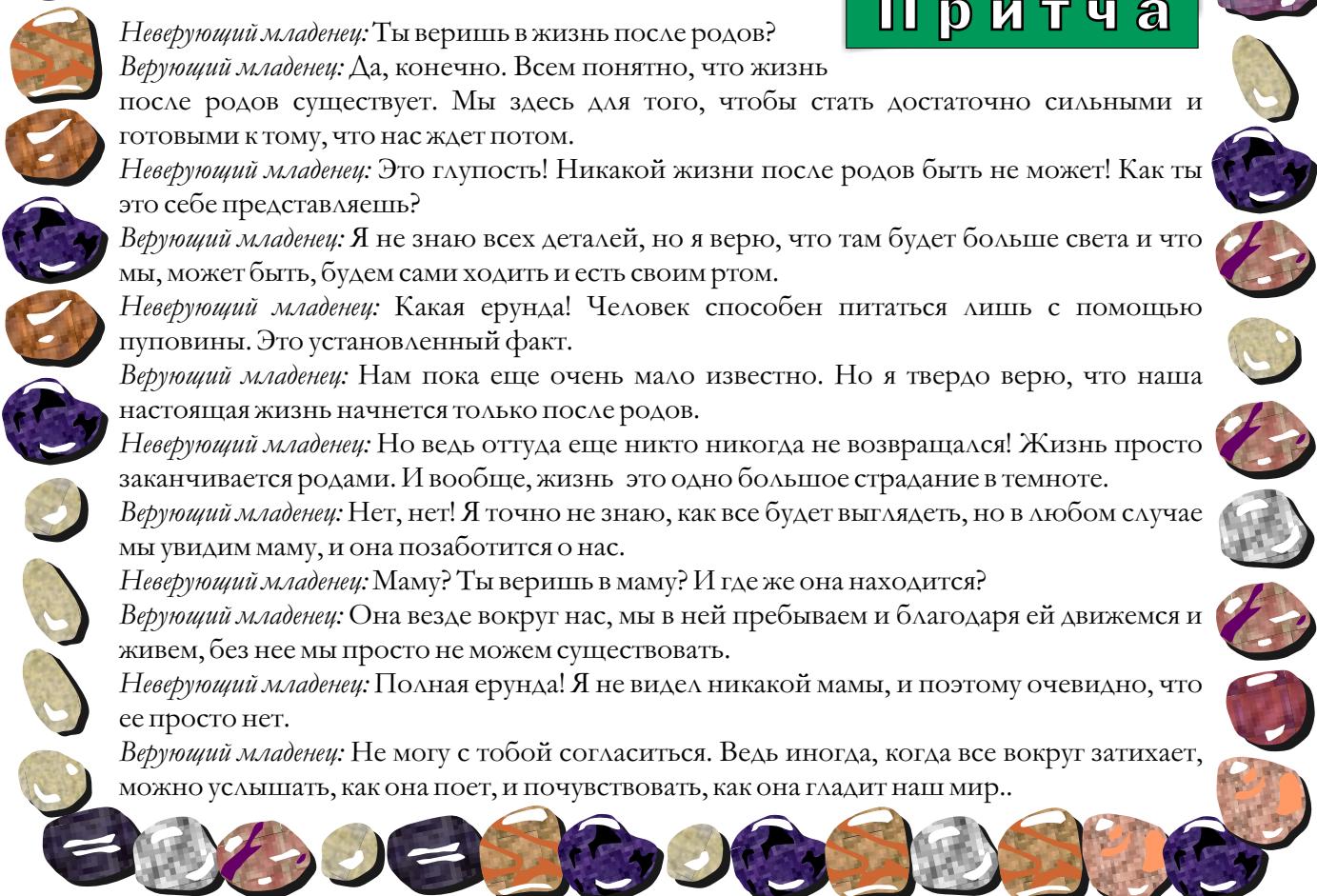
В жизни человека существуют переходы одного состояния сознания в другое, системы торможения, отключения. Когда по его воле отсутствует необходимое для него четвертое физиологическое состояние мозга, то, по предположению ученых, наступают негативные процессы. Недаром характерной чертой подвижников, монахов, старцев является умиротворенность души, вызванная целительным свойством молитвы.

Исследования помогли выяснить также, что уныние, рок-музыка уводят человека от состояния гармонии, вызывая в коре мозга электрические импульсы, близкие к эпилептическому припадку. Все четыре физиологических состояния человека должны чередоваться. Отсутствие одного из них нарушает наше нормальное развитие, приводит к болезни, деградации. Четвертое состояние противостоит разрушающей силе современной массовой культуры. Это путь к гармонии.



В животе беременной женщины разговаривают двое младенцев. Один из них верующий, другой неверующий.

Причта



Неверующий младенец: Ты веришь в жизнь после родов?

Верующий младенец: Да, конечно. Всем понятно, что жизнь после родов существует. Мы здесь для того, чтобы стать достаточно сильными и готовыми к тому, что нас ждет потом.

Неверующий младенец: Это глупость! Никакой жизни после родов быть не может! Как ты это себе представляешь?

Верующий младенец: Я не знаю всех деталей, но я верю, что там будет больше света и что мы, может быть, будем сами ходить и есть своим ртом.

Неверующий младенец: Какая ерунда! Человек способен питаться лишь с помощью пуповины. Это установленный факт.

Верующий младенец: Нам пока еще очень мало известно. Но я твердо верю, что наша настоящая жизнь начнется только после родов.

Неверующий младенец: Но ведь оттуда еще никто никогда не возвращался! Жизнь просто заканчивается родами. И вообще, жизнь это одно большое страдание в темноте.

Верующий младенец: Нет, нет! Я точно не знаю, как все будет выглядеть, но в любом случае мы увидим маму, и она позаботится о нас.

Неверующий младенец: Маму? Ты веришь в маму? И где же она находится?

Верующий младенец: Она везде вокруг нас, мы в ней пребываем и благодаря ей движемся и живем, без нее мы просто не можем существовать.

Неверующий младенец: Полная ерунда! Я не видел никакой мамы, и поэтому очевидно, что ее просто нет.

Верующий младенец: Не могу с тобой согласиться. Ведь иногда, когда все вокруг затихает, можно услышать, как она поет, и почувствовать, как она гладит наш мир..

Вопрос священнику

К какому святому и у какой иконы обращаться об исцелении недуга ног? Какие дома читать молитвы? У меня есть святая вода. Как правильно ее использовать в лечении?

Существует благочестивая традиция молиться разным святым в различных нуждах. Но эту традицию нужно правильно понимать. В первую очередь, нужно молиться Богу. Ведь святые - это не отдельные боги, которые действуют автономно в различных случаях жизни человека. Святые будут молить о нас Бога. И к ним мы обращаемся именно так: «святой ..., моли Бога о нас». И лишь помолившись Богу, стоит заручиться молитвенной поддержкой Пресвятой Богородицы и кого-либо из святых. Молиться Вы можете какому угодно святому, в первую очередь тому, имя которого носите. По традиции, при различных телесных болезнях молятся великомученику Пантелеймону. Его иконы есть практически во всех храмах. Молитву ему Вы можете найти во многих молитвословах, которые продают в храмах. Святую воду, которая есть у Вас, Вы можете пить и окроплять себя. Но это никак нельзя назвать неким «лечением святой водой». Святая вода, действительно помогает человеку во многих болезнях. Но помогает на самом деле вера. По вере человека Господь дарует исцеление человеку посредством святой воды, посредством участия человека в церковной жизни, посредством представительства святых угодников. Поэтому нельзя понимать святую воду, как некое «лекарство от болезней».

Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, правда ли, что Бог и меня любит? Если да, то почему я прошу уже давно у Него помои, а её все нет? Хотя сказано, что просите и будет вам дано. А моя бабушка сказала, что даже если кто не верит в Бога, но попросит Его о чем-либо, то получит помощь. Так, может, я неправильно прошу? Может, надо как-то по особенному?

Конечно, Господь нас всех любит. Но «любить» не всегда тождественно «исполнять все просимое», если просимое будет нам не на пользу. Вспомните своё детство - родители всегда исполняли ВСЁ просимое Вами? Не всё то, что мы хотели, было нам полезно, не для всего пришло своё время. Родители видели это и по любви оберегали Вас. Так же поступает и Господь: одно желаемое нам неполезно, другое - несвоевременно, над третьим мы должны сами потрудиться, чтобы в этом труде преодолеть себя, свою немощь, чтобы укрепиться духом и телом. Сейчас Господь через обстоятельства отвечает Вам - «нет». Почему? Пока этот этап жизненного пути не пройден, пока не перевёрнута эта страница жизни, ответа не будет, будет только вера. Вера в то, что Всемилостивый Господь не попустит Вам быть искушаемым выше Ваших сил. Помните - ничто в нашей христианской жизни не бывает напрасным.

Может ли православный судиться с врачами?

Как и любой гражданин, православный человек может отстаивать свои права. Если врач допустил грубую ошибку, в результате которой человек стал инвалидом, он вправе потребовать компенсацию. Конечно, лучше, чтобы врач сам возместил ему ущерб. Но ведь далеко не все люди так щепетильны. Но каждый человек имеет право на компенсацию, если потерял здоровье по чужой вине. Не надо мстить, желать зла, но честно изложить суду обстоятельства, повлекшие потерю здоровья, будет вполне этично. Как верующие люди, мы должны помолиться о враче, допустившем ошибку. Пусть Господь вразумит его, укрепит его руку и убережёт от дальнейших ошибок. А степень его вины определит суд. Не нужно смешивать юриспруденцию и духовную жизнь.

Библейские растения

Библия, особенно если смотреть на неё как на собрание древних преданий и историй, содержит множество интересных сведений об ушедших временах. И не только о традициях и обычаях народов, обитавших тысячелетия тому назад в окрестностях Средиземного и Красного морей, но и о растительном мире.

В текстах Ветхого и Нового Заветов упоминается около 120 растений, но в переводах Библии на другие языки в одних и тех же сюжетах нередко указаны разные названия. Причина понятна: когда речь идёт о книгах, подобных Ветхому и Новому Заветам, тексты которых переводились с иврита и арамейского сначала на древнегреческий язык, а уж потом на языки народов мира, в том числе на русский, ошибки и неточности неизбежны. Вполне естественно, что перевод делали люди, умудрённые в Священном Писании, но не искушённые в ботанике. Дополнительные трудности возникали у переводчиков, когда дело касалось растений, известных в упомянутых в Библии странах, но не в России. И лишь воображение и знание символики растений могли подсказать более или менее правильное название или помочь сделать адекватную замену одного названия растения другим.

Например, в русском переводе книги пророка Исаии (55, 12) сказано: «Вместо терновника вырастет кипарис; вместо крапивы возрастёт мирт; и это будет во славу Господа, в знамение вечное, несокрушимое». Однако в этом стихе на языке оригинала иврите употреблено слово, обозначающее не крапиву, а **девясила вязкий**, хорошо известное в Израиле травянистое растение, содержащее едкий сок. Это растение семейства сложноцветных росло и продолжает расти практически повсеместно, образуя обширные заросли вдоль сухих русел рек, на песчаных отмелях и пустырях. Оно вполне могло служить для евреев таким же символом запустения, каким для русских является крапива. Переводчик, столкнувшись с совершенно неизвестным ему названием, но отчётливо понимая смысл сказанного, заменяет неведомое ему растение «крапивой» словом, несущим ту же смысловую нагрузку.



Девясила вязкий

Кедр Ливанский



«Праведник цветёт, как пальма, возвышается, подобно кедру на Ливане» (Пс. 91, 13).

Настоящие кедры представляют собой вечнозелёные и теплолюбивые растения. В Ливане произрастает кедр ливанский, в Атласских горах кедр атласский, в Гималах - кедр гималайский. На территории России кедром называют сибирскую сосну.

Русское название «кедр» появилось после принятия христианства. Когда на Руси возникла необходимость массового изготовления икон, то использовать для этого ливанский кедр, как того требовала христианская традиция, оказалось практически невозможно, так как рос он, по тем временам, в немыслимой дали, да и там уже был весьма редок и поэтому очень дорог. Тогда ему нашли замену в виде столь же долговечной, красивой и ароматной древесины сибирской сосны: у неё, в отличие от ливанского кедра, оказались съедобные плоды, а запасы её были неограниченны. Так за сибирской разновидностью кедровой сосны в русском языке прочно закрепилось название «кедр».

В Ливане самые красивые и древние небольшие кедровые рощи по 200-300 деревьев сохранились лишь на севере страны в горах, на высоте около 2300 метров. Ливанский кедр может достигать возраста 2000-3000 лет, но только в идеальных условиях. Таких старых деревьев в рощах Ливана, как, впрочем, и во всём остальном мире, уже нет, а те, что остались, имеют средний возраст, не превышающий 100-200 лет. Благоухающее, красивое и долговечное дерево в библейской традиции является, с одной стороны, символом власти, величия, славы и богатства, а с другой - символом праведника, исполняющего Божью волю.

«На другой день множество народа, пришедшего на праздник, услышавши, что Иисус идёт в Иерусалим, взяли пальмовые ветви, вышли навстречу Ему и восклицали: осанна! Благословен грядущий во имя Господне, Царь Израилев!» (Ин. 12, 12-13).

В Библии везде, где речь идёт о пальме, подразумевается только одно конкретное дерево - финиковая пальма из семейства пальмовых. Её родиной считают Северную Африку и Аравию, откуда она распространилась в другие страны.



Финиковая пальма

Финики - один из основных продуктов питания миллионов людей на обширной территории Африки и Юго-Западной Азии. Неурожай фиников для населения этих регионов такая же катастрофа, как неурожай хлебов в умеренных зонах. Одно дерево способно давать до 250 кг плодов. Деревья начинают плодоносить в возрасте 10-15 лет, а их эксплуатация может продолжаться лет 100-200.

Финиковая пальма для древних евреев была поистине незаменимым растением. Помимо плодов использовали древесину и листья как строительный материал. Из разрубленных вдоль стволов после удаления более мягкой центральной части делали трубы для воды. Грубое растительное волокно, которым покрыт ствол пальмы, шло на плетение канатов, верёвок, мешков, корзин, шляп. Свежесрезанными, только что распустившимися пальмовыми листьями, торжественно приветствовали люди Христа при входе в Иерусалим, как в древние времена на Востоке встречали царей. Сейчас это событие отмечается, как один из двунадесятых христианских праздников, а пальмовые ветви традиционно изображаются на иконе «Вход в Иерусалим», которая обязательно находится в праздничном иконостасе русского православного храма. В церковном ритуале, сложившемся в России, роль пальмовых ветвей играет верба - отсюда Вербное воскресенье.

«*А сам отошёл в пустыню на день пути, и, пришедши, сел под можжевеловым кустом, и просил смерти себе, и сказал: довольно уже, Господи; возьми душу мою, ибо я не лучше отцов моих»* (3 Царств 19, 4).

Упоминание можжевельника в Библии связано с событиями из жизни Илии - одного из пророков Ветхого Завета, произошедшими с ним в Иудейской пустыне. Во все времена Иудейская пустыня служила местом, куда уходили от интриг и мирской суеты. Так поступил Илия, с малых лет посвятивший себя единому Богу. Любой человека, попавшего в эти места, не покидает ощущение причастности к тому, что происходило здесь в давние времена. Чувство это усиливается от сознания того, что археологи нашли здесь подтверждение многим событиям, описанным в Библии. Но даже самые старательные ботаники не смогли отыскать в Иудейской пустыне можжевельника, который никогда в ней не рос. Какое же растение скрывается под именем можжевельника?

В древнееврейском каноне Ветхого Завета, написанном на иврите, Илия сидит под кустом с названием «ротэм». Большинство исследователей Библии идентифицируют его с метельником из семейства бобовых, которое получило своё научное название от слова «ретам» на арабском языке. По-арабски ретам - это связь, соединение, так же называют шнурок, намотанный на пальцы для напоминания. Но чаще называют это растение метельником из-за внешнего сходства куста с большой метлой. Его легко отличить от других кустарников по характерным длинным изогнутым веткам с немногочисленными листьями, небольшими и рано опадающими. Высота растения достигает трёх метров. В конце периода дождей растение покрывается несметным числом небольших, сильно пахнущих миндалём цветков с белоснежным венчиком с фиолетовыми прожилками.

Метельник упоминается знаменитым американским археологом Эдвардом Робинсоном, занимавшимся исследованиями библейской истории и раскопками Палестины в 30-х годах XIX века и установившим местоположение многих библейских городов. Бедуины, сопровождавшие доктора Робинсона в его странствиях по Иудейской пустыне, точно так же, как пророк Илия, всегда выбирали место лагерной стоянки там, где росли кусты метельника, которые днём защищали путников от палящего солнца, а ночью от холодного пронизывающего ветра. Эти кусты служили также источником корма выочным животным и топливом для костров.

Почему в синодальном переводе Библии в данном контексте упомянут можжевельник, знают только переводчики Священного Писания на древнерусский язык. Справедливости ради следует сказать, что подобное затруднение испытывали и переводчики Библии на другие европейские языки, которые, не найдя подходящего названия, и вовсе окрестили его белым кустом. (Продолжение в следующем номере)

Дорогие прихожане! Редакция “Нашего храма” благодарит всех Вас за соучастие в создании газеты и надеется на дальнейшее сотрудничество. Мы с нетерпением ждем Ваших отзывов, писем, статей и фотографий. Приносите их, пожалуйста, в иконную лавку или присылайте на наш Интернет-адрес, указанный ниже. Просим бережно относиться к газете. На ее страницах публикуются репродукции икон, священные имена, цитаты из Священного Писания. Не используйте ее в неподобающих целях! **Если она стала вам не нужна - подарите ее другим людям.**